

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 5 декември 2011 година

за изменение и за удължаване на срока на прилагане на Решение 2010/371/ЕС относно приключването на консултациите с Република Мадагаскар съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС

(2011/808/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. <sup>(1)</sup> и изменено в Уагадугу, Буркина Фасо, на 22 юни 2010 г. <sup>(2)</sup> (наричано по-нататък „Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС“), и по-специално член 96 от него,

като взе предвид Вътрешното споразумение между представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно мерките, които да бъдат взети, и процедурите, които да се следват за изпълнение на Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС <sup>(3)</sup>, и по-специално член 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

със съгласието на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) Решение 2010/371/ЕС от 7 юни 2010 г. относно приключването на консултациите с Република Мадагаскар съгласно член 96 от Споразумението за партньорство

АКТЬ—ЕС <sup>(4)</sup> беше прието, за да се осигури изпълнението на подходящите мерки в отговор на нарушаването на основни елементи, предвидени в член 9 от Споразумението за сътрудничество АКТЬ—ЕС.

(2) С Решение 2011/324/ЕС <sup>(5)</sup> тези подходящи мерки бяха продължени до 6 декември 2011 г., тъй като в срок от дванадесет месеца мадагаскарските заинтересовани страни не подписаха пътна карта за консенсусен преход, нито пък такава беше одобрена от Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР), Африканския съюз и международната общност.

(3) Големите усилия, положени благодарение на посредничеството на ЮАОР от всички мадагаскарски политически партии, позволиха подписването на 16 септември 2011 г. от голямото мнозинство мадагаскарски участници в политиката на „Пътна карта“ за излизане от кризата в Мадагаскар. Тази Пътна карта представя ангажиментите, които подписалите я са се договорили да поемат за успешното извършване на процес на неутрален, приобщаващ и консенсусен преход, който би следвало да приключи с провеждането на честни, свободни и прозрачни избори, позволяващи възстановяването на конституционния ред. Нейното изпълнение вече започна с назначаването на 28 октомври 2011 г. на консенсусен министър-председател.

(4) Във връзка с това е целесъобразно да се променят действащите подходящи мерки, за да се позволи на Европейския съюз да подпомогне преходния процес, при условие че мадагаскарската страна изпълни ангажиментите, свързани с основните етапи на „Пътната карта“, или ангажиментите, които могат да бъдат договорени в хода на евентуалния бъдещ политически диалог между мадагаскарското правителство и Съюза.

<sup>(1)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

<sup>(2)</sup> ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

<sup>(3)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 376.

<sup>(4)</sup> ОВ L 169, 3.7.2010, стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 146, 1.6.2011 г., стр. 2.

- (5) Срокът на приложение на Решение 2010/371/ЕС изтича на 6 декември 2011 г. Подходящите мерки, изменени с настоящото решение, следва да се прилагат за срок от дванадесет месеца, без да се засяга редовното им преразглеждане през този период,
- 2) Подходящите мерки, посочени в писмото, което се съдържа в приложението към Решение 2010/371/ЕС от 7 юни 2010 г., се заменят с подходящите мерки, посочени в приложението към настоящото решение.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Член 1

Решение 2010/371/ЕС се изменя, както следва:

Съставено в Брюксел на 5 декември 2011 година.

- 1) В член 3 второто изречение се заменя със следното:

„Решението остава в сила през периода до 6 декември 2012 г., без да се засяга редовното му преразглеждане през този период.“

За Съвета  
Председател  
M. DOWGIELEWICZ

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПИСМО ДО ПРЕЗИДЕНТА НА ПРЕХОДА

Уважаеми господин Президент,

Европейският съюз (ЕС) придава първостепенно значение на разпоредбите на член 9 от Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. и изменено в Уагадугу, Буркина Фасо на 22 юни 2010 г. (наричано по-нататък „Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС“). Зачитането на правата на човека, демократичните институции и принципите на правовата държава представляват основни елементи на Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕС и следователно са основа за нашите взаимоотношения.

С писмо от 16 юни 2011 г. Европейският съюз Ви уведоми за своето Решение 2011/324/ЕС да продължи до 6 декември 2011 г. прилагането на подходящите мерки по смисъла на член 96, параграф 2, буква в) от Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕС.

От посочената по-горе дата Европейският съюз следеше отблизо политическата обстановка във Вашата страна и активно поддържаше посредническите усилия, договорени по-специално от Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР) и подкрепени от Комисията по Индийския океан и другите партньори от Африка, които в крайна сметка позволиха на 16 септември 2011 г. да бъде подписана „Пътната карта“ за излизане от кризата в Мадагаскар, изменена и доразвита по отношение на завръщането в Мадагаскар на всички мадагаскарски граждани, които са в изгнание по политически причини, след срещата на високо равнище на ЮАОР от 11 и 12 юни 2011 г.

Европейският съюз приветства подписването на този документ, с което се открива пътят за преходен период, който ще трябва да приключи с провеждането на честни, свободни и прозрачни избори, които да позволят бързото възстановяване на конституционния ред. Тогава Европейският съюз припомни, че продължава да има готовност, в тясно сътрудничество с международната общност, да подпомогне политически и финансово процеса на преход и да му окаже подкрепа в отговор на призива, който ЮАОР и Африканския съюз (АС) би следвало да отправят. Европейският съюз е готов да засили политическия диалог с преходните власти, излъчени в резултат на прилагането на „Пътната карта“, за да разгледа реда и условията на тази подкрепа.

Съгласно членове 4, 5, 6 и 8 от „Пътната карта“ назначаването на консенсусен министър-председател и на правителство на прехода представлява решаващ етап в осъществяването на процеса, тъй като те имат за задача да създадат необходимите условия за организирането на честни, справедливи и прозрачни избори в сътрудничество с международната общност.

Политическата и финансова подкрепа на Европейския съюз е основана на условието за спазване от мадагаскарска страна на следните ангажименти:

Ангажименти на мадагаскарската страна	Ангажименти на Европейския съюз
<p><b>Подписване на Пътната карта</b></p>	<p><b>Декларация</b> на говорителя на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) (положителна реакция, приветстваща подписването и показваща готовност за политическа и финансова подкрепа за осъществяването на прехода, при условие той да бъде завършен)</p> <p><b>Първи контакти на високо равнище</b> с мадагаскарските власти (посещение на двама мадагаскарски министри)</p> <p><b>Набелязване/съставяне на програми в подкрепа на уязвимата част от населението</b> (Програма в областта на здравеопазването, образованието, прехраната, Програма в подкрепа на гражданското общество, Програма в областта на безопасността на храните/инфраструктурата на селските райони, Програма за изграждане на пътища в селските райони при високо съсредоточаване на работна ръка) по 10-ия Европейски фонд за развитие (ЕФР) на стойност около 100 милиона евро и бюджетни редове</p> <p><b>Набелязване на програми за подкрепа на процеса на преход</b> по 10-ия ЕФР и бюджетни редове</p> <p><b>Набелязване на програми по линия на сътрудничеството за развитие</b> по 10-ия ЕФР, по-специално чрез инструмента за техническо сътрудничество от 6 милиона евро (в областите, набелязани в националните индикативни програми (НИП) по 10-ия ЕФД) и бюджетни линии и операции на Европейската инвестиционна банка</p>
<p><b>Назначаване на консенсусен министър-председател и на преходно правителство на националното единство</b></p>	<p><b>Признаване</b> на легитимността на президента на прехода и на преходното правителство на Мадагаскар, което позволява посланикът на ЕС в Мадагаскар да връчи акредитивните си писма</p>

Ангажменти на мадагаскарската страна	Ангажменти на Европейския съюз
	<p><b>Положителна реакция и активно участие</b> на ЕС, <b>съгласувано с ЮАОР и АС</b>, за координиране на съвместния отговор на международната общност</p> <p><b>Набелязване на мерки за подкрепа на изборния процес</b> по различни инструменти, сред които най-вече Инструментът за стабилност, в зависимост от наличните финансови средства.</p> <p><b>Формулиране на проекти за подкрепа на прехода</b> по 10-ия ЕФР и бюджетни редове</p> <p><b>Съставяне на програми по линия на сътрудничеството за развитие</b> по 10-ия ЕФР (в областите за интервенция, набелязани в НИП по 10-ия ЕФР) и бюджетни редове</p>
<p><b>Съставяне на преходен парламент и на независима национална избирателна комисия</b> (ННИК) и разработване и изпълнение с помощта на Организацията на обединените нации (доклад на мисията за оценка на изборите) на <b>надеждна рамка за провеждане на изборите</b></p>	<p><b>Ако докладът на мисията на ООН за оценка на изборите бъде удовлетворителен</b>, а изборният календар — реалистичен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Включване на <b>Мадагаскар в списъка на приоритетните държави</b> за мисия на ЕС за наблюдение на изборите през 2012 г., т.е. потвърждение на волята на ЕС да изпрати <b>мисия на ЕС за наблюдение на изборите</b> в зависимост от наличните финансови средства и от резултатите от проучвателна мисия</li> <li>— <b>Формулиране на мерки за подкрепа на изборния процес</b> по различни инструменти, сред които най-вече Инструментът за стабилност, в зависимост от наличните финансови средства</li> </ul>
<p><b>Приемане на закон за амнистията, ратифициран от преходния парламент, и приемане от парламента на закон за определяне на условията за подаването на оставка от страна на президента на прехода, министър-председателя и членовете на преходното правителство, ако решат да се кандидатираат за изборите</b></p>	<p><b>Набелязване/формулиране на действия за подкрепа на националното помирение и демократизацията</b></p>
<p><b>Провеждане на парламентарни и президентски избори</b></p>	<p><b>Изпращане на мисия на ЕС за наблюдение на изборите</b> в зависимост от наличните финансови средства</p>
<p><b>Обявяване на резултатите от изборите</b></p>	<p><b>Декларация на ВП</b> за протичането на изборите и за резултатите от тях с оценка за тяхната честност</p> <p><b>В случай на положителна оценка на изборите - започване на процедура за отмяна на решението съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕС</b> и на решението на Европейската комисия за поемане на функциите на националния разпоредител с бюджетни средства.</p>
<p><b>Наличие на нов президент, ново правителство и нов парламент и възстановяване на конституционния ред</b></p>	<p><b>Декларация от името на ЕС от страна на ВП и комисаря за развитието</b>, с която се приветства възстановяването на конституционния ред и се потвърждава пълното нормализиране на отношенията между ЕС и Мадагаскар с цялостно възобновяване на сътрудничеството за развитие</p> <p><b>Отмяна на решението съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ-ЕС</b> и на решението на Комисията за поемане на функциите на националния разпоредител с бюджетни средства</p>

Ние призоваваме Вас и всички мадагаскарски политически партньори да продължите с най-голяма настоятелност усилията си за възможно най-бързо изпълнение на Пътната карта, за да дадете възможност на Европейския съюз да подкрепи консенсусния и неутрален процес на преход за изход от кризата в Мадагаскар.

Европейският съюз реши да замени подходящите мерки, посочени в писмото, което се съдържа в приложението към Решение 2010/371/ЕС, със следните подходящи мерки:

- не са засегнати хуманитарната и спешната помощ;
- Европейската комисия ще осъществи някои проекти и програми, които носят пряка полза на населението;
- остава спряно предоставянето на бюджетната подкрепа, предвидена в НИП по 9-ия и 10-ия ЕФР;

- проектите и програмите вече в ход по 9-ия ЕФР продължават да се изпълняват с изключение на дейностите и плащанията, които са свързани пряко с правителството и неговите агенции, като е възможно преразглеждане в зависимост от развитието на политическата обстановка. Измененията и допълненията към действащите договори се разглеждат за всеки отделен случай;
- регионалните проекти се оценяват за всеки отделен случай;
- изпълнението на НИП по 10-ия ЕФР зависи от спазването от мадагаскарска страна на ангажиментите, посочени в таблицата по-горе. Това ще доведе постепенно до реакция на Европейския съюз във връзка с поетапното възобновяване на дейността на програмите по линия на сътрудничеството за развитие, на мерките за подкрепа на прехода, по-специално на изборния процес, и в крайна сметка на цялостното възобновяване на сътрудничеството за развитие посредством предоставяне на Мадагаскар на основната част от определените за него средства.

Тези мерки остават в сила за срок от дванадесет месеца, но могат да бъдат преразгледани във всеки един момент в зависимост от положителното или отрицателното развитие на политическата обстановка в Мадагаскар.

Моля да приемете, уважаеми господин Президент, нашите най-дълбоки почитания.

За Европейския съюз

За Съвета

За Комисията

---